

**Declaración de conformidad-Declaration of conformity***Equipos a presión-Pressure equipment*

**Fabricante:** *(Manufacturer)*      TEFRINCA INTERNACIONAL, S.L. Pol. Ind. La Post- C/ Atomo, 43-47 GA(Barcelona)

**Producto:** *(Product)*      **4 Baterías para instalación frigorífica**

**Modelo:** *(Model)*      **LS-16/48x4/4000**

**Nº fabricación:** *(Serial number)*      **3604-01**

**Año fabricación:** *(Manufacturing year)*      **2002**

**Max. y min. tempt.servicio TS en °C:** *(Max. & Min. operating tempt. TS in °C)*      **- 40 / +40**

**Presión máxima admisible PS en bars:** *(Maximum operating pressure PS in bars)*      **21**

**Presión de prueba PT en bars:** *(Test pressure in bars)*      **30**

**Volumen en litros:** *(Volume in litres)*      **243,5**

**Fecha de prueba:** *(Test date)*      **24-06-02**

**Fluido:** *(Fluid)*      **R-717**

**Módulo:** *(Module)*      **A1**

**Certificado de conformidad CE**    **Nº**      **E610200470**  
*(Certificate of conformity)*

**Organismo notificado:**      **Lloyd's Register España,S.A.BARCELONA**  
*(Notified body)*

**CE 0094****Declaración del fabricante-Manufacturer's declaration**

Tefrinca Internacional, SL. declara que el diseño, fabricación e inspección del equipo a presión anteriormente mencionado, están realizados de acuerdo con las exigencias de la directiva europea 97/23/CE.  
Los requisitos técnicos y de calidad de este producto cumplen con lo especificado en AD-Merkblätter

*Tefrinca Intewrnational, SL, declare that the design, manufacturing and inspection of the above mentioned pressure equipment is performed according to the requirements of the European directive 97/23/EC.  
The technically and quality requirements for this product is according to AD-Merkblätter*

Fecha: 24-06-2002  
*(Date)*

Firma: **Francisco Vallina**  
*(Signature)*      **Director general**





# CERTIFICADO ACTA PRUEBA DE PRESIÓN

CERTIFICADO Nº 000175/2002

FECHA DE PRUEBA: 24-06-2002

EQUIPO: 4 BATERÍAS LS-16 / 8 x 4 / 4000 D.G.C Sup.-394 m2 (en 2 cuerpos)

FABRICANTE: TEFRINCA INTERNACIONAL, S.L.

Nº DE FABRICACIÓN: F-3604-01

AÑO DE FABRICACIÓN: 2002

LUGAR DE LA PRUEBA: EN NUESTROS TALLERES

PLANO Nº TI-3501.2.00	MATERIAL	
	ACERO AL CARBONO	
CONDICIONES DE DISEÑO	PRESION: 21 BAR	FLUIDO DE PRUEBA
	TEMPERATURA: -40 / +40 °C	AIRE

EL EQUIPO CON LOS DATOS DE IDENTIFICACIÓN Y CONDICIONES DE DISEÑO ARRIBA REFERENCIADOS, SE HA SOMETIDO A UNA PRUEBA DE PRESION EN LAS CONDICIONES SIGUIENTES:

PARTE DEL EQUIPO	CONDICIONES DE PRUEBA		TIEMPO DE MANTENIMIENTO	MANÓMETRO		RESULTADO
	PRESION BAR)	TEMPERATURA (°C)		ESCALA	Nº	
COLECTORES Y CIRCUITO	30	+20	15 min.	0 a 60	4	SATISFACTORIO

VERIFICADO POR EL JEFE DE TALLER: Sr. MANUEL ROMÁN ROSERO

FECHA: 24-06-2002 FIRMA:.....





**TEFRINCA**  
**INTERNACIONAL**

Pol. Ind. La Post c / Atomo, 43-47

08850 GAVA ( Barcelona )

Tels 93 - 633-34-00

Fax 93 - 633-34-01



**Identificación equipo**

Equipment identification

**Nº Fabricación**

Serial Number

**Año Fabricación**

Manufacturing Year

**Max. y Min. tempt. servicio TS en °C**

Max. & Min. operating tempt TS in °C

**Presión máxima admisible PS en bars**

Maximum operating pressure PS in bars

**Presión de prueba PT en bars**

Test pressure PT in bars

**Volúmen en litros**

Volume in litres

**Fecha Prueba**

Test date

**Fluido**

Fluid

**Grupo fluido**

Fluid group

0094

**Evaporadores**

Coolers

3604-01

2002

-40/+40

21

30

243,5

24-06-02

R.717

1

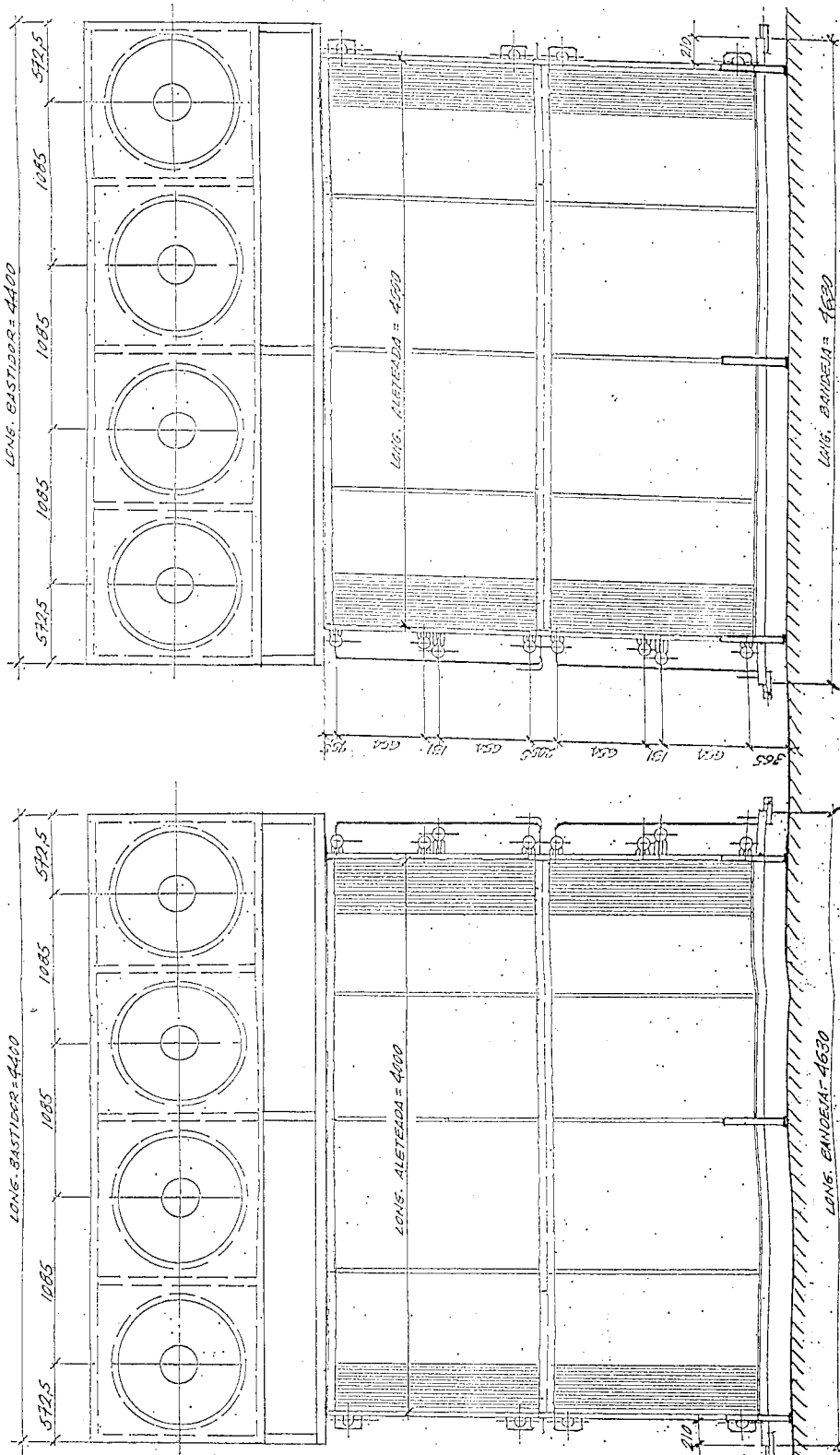
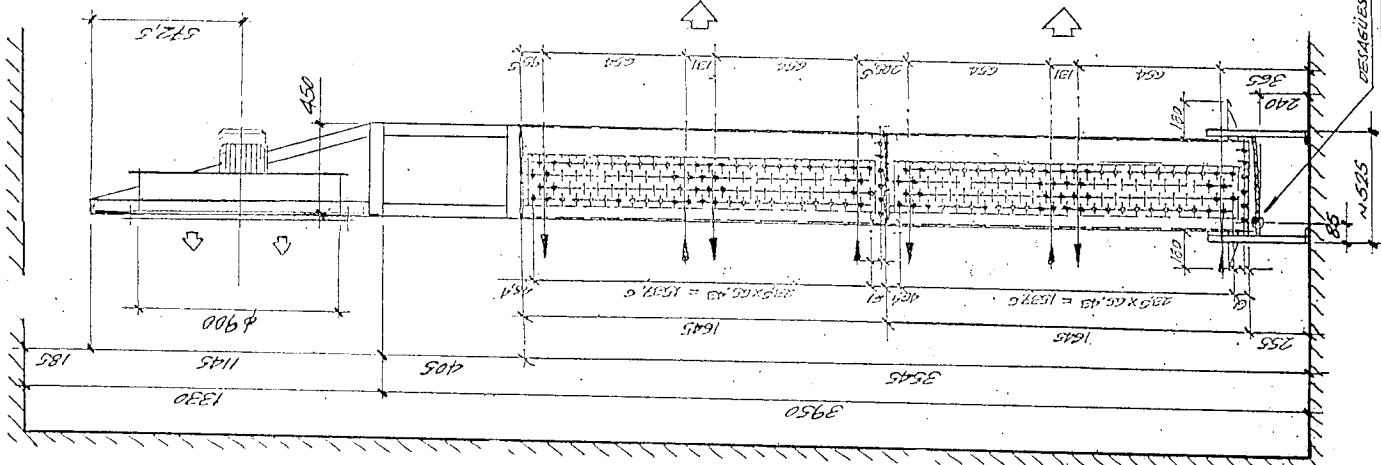
TECHNICAL DATA

TUL. GEOMETRY.- 24x4 (GRACINGS 16 mm)  
 FINNED LENGTH.- 4000 mm SURFACE.- 197+197 (394 m<sup>2</sup>)  
 4 FANS "JUDECA" HFT-90-4T-10/AL-I-6ALV. (IMPULSION)  
 TOTAL PRESSURE FAN.- 285 Pa.  
 AVAILABLE PRESSURE.- 0.5 ICE = 235 Pa / 0.9 ICE = 225 Pa  
 UNITARY FLOW.- 42500 m<sup>3</sup>/h TOTAL.- 170000 m<sup>3</sup>/h  
 FACE AREA.- 12,56 m<sup>2</sup> (AIR VELOCITY.- 3,75 m/s.)  
 N<sup>o</sup> CIRCUITS.- 4 OF 8 FANSET (LENGTH.- 25,95 m)  
 INTERNAL VOLUME.- 487 ft<sup>3</sup>.  
 CASING.- GALVANIZED  
 THEORETICAL WEIGHT (EMPTY).- 2135 kg. { BATTERY = 1570 kg.  
 FANS FRAME = 565 kg.

N<sup>o</sup> OF ELEMENTS.- 4  
 (2 LEFT + 2 RIGHT)

VOLTAGE.- III 230V 50Hz

CONNECTIONS  
 4 SUCTION OF 3"  
 4 LIQUID INLET OF 1"  
 2 HOT GAS DEFLECT OF 1"  
 2 DRAIN PAN 2 1/2" BSP.



CLIENTE: GRASSO NORDIC (NORWAY)  
 BATERIA 25-16/48 x 4/4000 D.C.C.  
 (EN DOS CUERPOS)

DIBUJADO	FECHA	N <sup>o</sup> OFERTA	N <sup>o</sup> PLANO	CONFORME DEL CLIENTE
[Signature]	3/6/02		71-3501.2.00	

**TEFRINCE**  
 INTERNACIONAL